

LE SPECTATEUR

VOL. 2 NO. 33

HULL, P. Q., MARDI 2 SEPTEMBRE 1890

UN AN \$2

CHEAP SIDE

LA GRANDE MAISON D'OTTAWA
POUR LES

BARGAINS

MARCHANDISES SECHES ET
NOUVEAUTES

EXCESSIVEMENT BON MARCHÉ
ET POUR ARGENT COMPTANT

NOLIN & CIE

FEUILLETON du "SPECTATEUR",
No. 63.

LA

VENGEANCE

D'UN

FILS

QUATRIÈME PARTIE

LA JUSTICE DE DIEU

III

COMMENT LE SAUVER!

Suite.

Germaine obéit, et laissant un mot pour Isidore, elle regagna le fiacre qui l'attendait. A quelques pas plus loin se tenait un cabriolet, dont le cocher s'était endormi.

Sur le bord du canal, un jeune garçon vêtu d'une blouse bleue comme un sif de gamin, mais les jambes emprisonnées dans de hautes guêtres de drap gris, révéla le domestique de la bonne maison, s'usait à faire des ricochets avec des débris d'ardoises.

Sa casquette, rabattue en avant, masquait à demi son visage.

Disons-le de suite, c'était mon jeun Polte Criquet.

A peine Germaine eut-elle disparu dans le fiacre que, grimant dans le cabriolet, il réveilla le cocher.

—Nous continuons le même jeu? demanda celui-ci.

—Toujours, répliqua Polte, mais à distance et sans en avoir l'air.

La veille au soir, avant de quitter l'hôtel, Morénas avait dit à Criquet:

—Tu sortiras demain en même temps que madame et, sans te laisser soupçonner par elle, tu lui serviras d'escorte. Voici vingt francs. Si madame prend une voiture, tu agiras de même. Partout où elle entrera tu attendras qu'elle ressorte, et ainsi de suite, à moins que ce ne soit rue Bayard No. 7, auquel cas tu viendrais m'en avertir immédiatement, au galop.

—Où monsieur sera-t-il?

—Depuis six heures, du matin jusqu'à trois heures, ici. De trois heures à quatre heures, à cheval dans les Champs-Elysées, entre l'Arc-de-Triomphe et le rond-point. De quatre à six, au gymnase Roux, également rue Bayard. Si je suis content de toi, cent francs sinon je te chasse.

A cette dernière menace, Polte avait naturellement préféré l'autre perspective.

Mais il s'était abstenu de révéler ce nouvel incident à la veuve Criquet, dans la crainte que celle-ci n'eût l'idée de prévenir madame la vicomtesse qui ne donnait plus que des pièces de cinquante centimes, et le vicomte promettait des billets de cent francs. Notre groom n'hésita pas à se transformer en espion.

Le lendemain matin, dès six heures, il était à son poste, c'est-à-dire dans la cour de l'hôtel, écriant un cheval pour se donner contenance.

Morénas rentra, sans doute du club.

—Eh bien? — demanda-t-il à Criquet, mais plus du regard encore que la voix.

—Personne encore, répliqua de la même façon l'apprenti mouchard.

—Tu te souviens bien de tes instructions?

Pour toute réponse, Polte exhiba son calepin sur lequel il avait tout écrit.

—Parfait! — dit Gaetan, — je compte sur ton zèle, sur ton adresse.

—Et sur mes jambes, — crut devoir ajouter Criquet.

Le vicomte monta dans sa chambre, se déshabilla, se coucha, s'endormit du sommeil du juste.

Polyte continua la toilette de ses chevaux.

Vers les huit heures, Germaine parut sur le perron, traversa la cour.

Elle sortait à pied, comme d'habitude.

A peine eut-elle dépassé la porte que Polyte, ragnant aussitôt l'écurie, endossa vivement une blouse par-dessus sa veste, se coiffa d'une casquette enfoncée jusque sur les sourcils, et s'élança sur les traces de Germaine.

Elle était bien trop préoccupée pour s'apercevoir qu'on la suivait.

A la première place de voitures, elle monta dans un fiacre.

Polyte s'installa dans le cabriolet que vous savez.

Durant la visite chez Isidore, il était là, caché sous une porte voisine et guettant sa proie, tout en fumant un panatellas.

On sait quelle fut son occupation lors de la seconde halte sur le quai du canal.

Le fiacre reprit le même chemin qu'il avait déjà parcouru, s'arrêta devant la même porte où tout d'abord il s'était arrêté.

Germaine espérait que peut-être son frère serait enfin de retour.

Il n'en était rien.

Une seconde lettre fut écrite, pour le supplier de venir immédiatement la rejoindre au pensionnat où elle allait donner des leçons.

Ce pensionnat était situé vers le milieu du faubourg Saint Honoré.

Là, Germaine congédia sa voiture.

Polyte agit de même à l'égard de la sienne, et durant une heure environ, se promena sur l'autre trottoir.

Puis, impatient de cette faction prolongée, il entra dans un estaminet borgne qui se trouvait presque en face du *Boarding School*, et s'y fit servir une tasse de chocolat, escortée d'une flûte et de plusieurs brioches.

—Croquer le marmot ne suffirait plus à mon estomac, pensait-il.

A la fin de la dernière bricoche, Germaine n'avait pas encore reparu.

Criquet s'offrit successivement plusieurs grogs, et parcourut tous les journaux de l'établissement, mais sans perdre de vue la grande porte verte qui s'était refermée sur la vicomtesse.

Il s'était placé à la première table, tout contre le vitrage.

Un interstice entre deux rideaux lui fournissait un observatoire des plus commodes.

Mais les heures s'écoulaient et, comme soeur Anne au sommet de la tour de Barbe-Bleue, Polyte ne voyait rien venir.

Aussi le temps commençait à lui sembler long.

Hélas! il pesait bien d'avantage à Germaine, qui vainement attendait son frère.

A chaque porte qui s'ouvrait, à chaque bruit qui se faisait entendre, elle relevait la tête, elle regardait, croyant enfin l'apercevoir..... et ce ce n'était pas lui!

Pauvre Germaine! En ce moment peut-être son mari mettait à exécution sa terrible menace..... en ce moment peut-être Henri était rencontré par Morénas, insulté par lui... le duel devenait inévitable... ce duel, pour Henri, c'était la mort!... et Germaine ne pouvait rien, rien..... elle était obligée de rester là, donnant des leçons de musique... oh! c'était horrible!

Quatre heures sonnèrent, Isidore n'était pas encore arrivé.

Plus de doute, il était absent de Paris, il ne viendrait pas.

Les élèves de Germaine durent prendre de singulières leçons ce jour-là.

C'était le tour d'une tapageuse fillette, plus étourdie, plus babillarde et plus riieuse encore que toutes les autres.

—Je vous en supplie, — s'écria tout à coup l'institutrice, — taisez-vous..... laissez-moi, vous me faites mal!

Sur son pâle visage, il y avait une telle anxiété, une si poignante douleur que l'enfant, toute surprise et toute contristée, sortit aussitôt.

Une sorte de trêve en résulta, durant laquelle Germaine étreignit à deux mains sa tête en feu.

Par une de ces hallucinations que suscite le désespoir, par un mirage que la fièvre reflète dans le cerveau, son rêve de la nuit précédente se redressa tout à coup devant elle. Elle revit les deux adversaires l'épée à la main....

Henri reculant, chancelant, tombant, transpercé d'outre en outre par Morénas.

—Non! — s'écria Germaine éperdue, — j'empêcherai ce! a....

j'irai moi-même puisqu'il le faut..... j'irai!

Déjà elle était debout, remettant à la hâte son chapeau, son châle, pour sortir à l'instant, pour courir vers Henri.

Mais vers le milieu de la solle, cette pensée l'arrêta tout à coup, qu'elle ne saurait pas où le trouver, qu'elle ignorait son adresse.

Cette adresse cependant, elle l'avait vue quelque part écrite, imprimée..... mais où cela? où donc?..... Elle avait beau fouiller dans sa mémoire, elle ne s'en souvenait plus.

Une bibliothèque était entr'ouverte devant elle. Sur un des rayons de cette bibliothèque, il y avait une brochure d'un vert pâle, le livret de la dernière exposition.

Germaine l'aperçut, la reconnut. C'était là, c'était dans ce livre, — elle se le rappelait maintenant, — que se trouvait le nom de Henri, son nouveau domicile.

Peut-être une paranthèse devient-elle nécessaire ici pour donner quelques explications à ce sujet.

Après le succès de la vente inespérée des premiers tableaux de Henri Duvernay, au retour de Christian, vers la fin d'avril, les deux artistes étaient venus demeurer dans un même appartement, comme deux frères.

C'était l'indication de cet appartement qui se trouvait dans le livret de l'exposition.

Germaine venait de s'en emparer, elle le feuilletait d'une main tremblante.

La porte s'ouvrit, donnant passage à la directrice de l'institution:

—Que vient-on de me dire, Germaine.... que vous étiez souffrante!

—Oui, madame, oui, ma mère.... et je vous demanderai la permission de retourner à l'instant chez moi.

Germaine mentait. Dans la brochure qu'elle reposait sur le piano, elle venait de retrouver cette indication:

HENRI DUVERNAY,

7, rue Bayard.

L'autorisation qu'elle sollicitait lui fut aussitôt accordée.

—Non, — remercia-t-elle, — ce serait du temps perdu.... ce n'est pas loin d'ici.... le grand air et la marche me feront du bien..... j'irai à pied plus vite.

En moins d'une minute elle fut dans la rue.

(A Continuer.)

AVIS.

Augustin Lafleur, désire annoncer au public de Hull, qu'à l'avenir il aura à la disposition du public une beau carrosse et qu'il conduira à des prix modérés, toutes personnes qui voudront bien lui accorder une part de patronage.

AUGUSTIN LAFLEUR,

Coin des rues du Lac et Charles.

PERDU.

Mardi soir, une belle bande en cuir (strap) noir à laquelle sont attachés deux agrafes (snaps) en acier. On voudra bien la rapporter à ce bureau et obliger le personne qui l'a perdue.

LE SEUL MAGASIN DE

Tailleur Fashionable

De HULL, est bien celui de

LOUIS MARION & CIE

Coin des Rues Church et Principale,

Où l'on peut se procurer.

Un habillement d'un fini parfait,

Un pantalon à la mode,

Articles de fantaisies pour hommes.

(Gent's Furnishings.)

Corps, Caleçons et bas de toutes sortes, chemises blanches, chemises de couleurs et chemises en Cashemire.

COLS, COLLETS, POIGNETS, &c., &c.

Chapeaux moux et dur dans les derniers goûts. Chapeaux de soie

Une specialite dans les Hardes faites pour

HOMMES et ENFANTS.

Tweeds de toutes sortes (Patrons les plus nouveaux)

Les commandes une spécialités. (Coupe Garantie.)

N. B. — Les Tweeds achetés au Magasin sont taille gratuits.

Nous defions toute competition

UNE VISITE EST SOLLICITEE,

N'OUBLIEZ PAS LA PLACE,

LOUIS MARION & CIE,

Coin du Bloc en pierre de M. Faulkner, coin des rues Church et Main.

HONNEUR AUX REMÈDES SAUVAGES
DE GEO. TUCKER

ARRAPAH, BAUME DES MONTAGNES VERTES
DE GEO. TUCKER, POUR
LES MALADIES INTERNES ET EXTERNES REMÈDES BIEN CONNUS.

\$5.000 DE RECOMPENSE POUR DE MEILLEURES MEDECINES PATENTÉES VENDUS PAR TOUS PHARMACIENS ET ÉPICIERS RESPECTABLES DÉPOSÉ CHEZ	MÈRES SAUVEZ LA VIE DE VOS PETITS ENFANTS EN DEMANDANT TOUJOURS À VOTRE PHARMACIEN LES BOMBONS DE CHOCOLAT INDIEN DES MONTAGNES VERTES DE GEO. TUCKER POUR LES VERS.	N'OUBLIEZ PAS DE DEMANDER LES PETITES PILULES POMMES DE MAI DE LA MONTAGNE VERTE DE GEO. TUCKER POUR LA PURGATION. DYSPEPSIE, CONSTIPATION ETC 1/2 PILULES LA DOSE	DES MILLIERS DE PERSONNES SOUFFRANTES ONT IMMÉDIATEMENT RECOURS AUX Remèdes Sauvages DE GEO. TUCKER
--	--	---	---

429, RUE CRAIG
EN FACE DU
CHAMP DE MARS

ARRAPAH, Baume de la MONTAGNE VERTE

DE GEO. TUCKER

Remède interne et externe, le seul spécifique connu contre la Grippe et toute autre maladie contagieuse. Cette préparation du célèbre guérisseur sauvage est en vente chez F. BARRETTE, épicerie rue Wellington, Hull.

LAKE VIEW HOTEL

AYLMER,

O. T. ABERGE, - Propriétaire,

Le rendez-vous de l'élite d'Ottawa

et de Hull. Pension de première classe. Une visi-

te est sollicitée.

La Pharmacie Savard

No. 142 Rue Principale, Hull.

(EN FACE DU GROS ORME.)

Prescriptions préparées avec soin. Ra-

cettes de familles soigneusement

remplies. Remèdes patentés

en gros une spécialité.

Articles de toilettes &c. &c. &c., assortiment complet des parfums Gelle et

Lubin. Une visite est cordialement sollicitée.

Bryson Graham ET CIE.

DÉTAILLEURS EN GROS

Grand Sacrifice dans nos Profits.

\$2.75

Habits en Serge tout laine bleu marin pour hommes, \$2.75.

Bryson, Graham & Cie, vendront tous les jours pendant une semaine, commençant dans le mois Août, des habits tous laine en Serge bleu marin, pour hommes, \$2.75.

Rappelez-vous que ces habits sont tout laine ou nous ne les vendons pas et un seul habit sera vendu à chaque personne.

ÉTOffES À ROBES.

57 pièces d'étoffes brochées en couleurs pour robes à 5cts la vgr.
79 pièces de châlis colorés, qui se lavent très bien, à 6cts la verge.

COUVERTURES DE LITS.

350 paires de couvertes blanches à \$2.00 la paire.

290 paires de couvertes blanches à \$2.50 la paire.

CHEZ

Bryson, Graham & Cie.,
146, 148, 150, 152 et 154 Rue Sparks, Ottawa.

Employez seulement le fil Clapperton, meilleur, chez Bryson, Graham & Cie

"LE SPECTATEUR"

MARDI LE 2 SEPTEMBRE 1890.

LES ÉCOLES DU SOIR.

Les divers journaux de la province ont publié un tableau démontrant les allocations pécuniaires payées par le gouvernement pour le soutien des écoles des arts et métiers. Il appert d'après ce tableau que les municipalités suivantes sont dotées d'écoles du soir, soutenues par M. Mercier: Montréal, Québec, Lévis, Sorel, Saint Jérôme, St-Hyacinthe, New-Liverpool, Huntingdon, Sherbrooke et Sillery qui ont reçu à elles \$6500.

Ces écoles sont d'une utilité incontestable, mais leurs bienfaits ne se font sentir qu'en autant qu'ils sont prodigués sur des municipalités qui en ont le plus besoin. Et qui les méritent plus que Hull? De toutes les villes plus haut nommées, deux seulement sont plus peuplées que Hull, les autres ne représentent que la moitié et souvent le tiers et même le quart de la population de notre cité; cependant toutes sont spécialement favorisées par le gouvernement Mercier, si ce n'est Hull dont l'élément ouvrier est plus nombreux proportionnellement que n'importe quelle autre cité du Dominion.

Hull a beaucoup demandé qu'on lui accorde justice dans cette question des écoles du soir; le Spectateur a souvent combattu pour la défense des droits du peuple, et la classe ouvrière demande encore à grands cris que le gouvernement lui fournisse les moyens de s'instruire tout comme en bénéficiaient les petites paroisses du Bas-Canada. Nous croyons que Hull est en mesure d'attendre de M. Mercier les mêmes faveurs qu'en retirent des municipalités de moindre importance, car nous avons un gouvernement local un représentant supporteur du régime actuel qui devrait obtenir d'emblée, pour la ville qui l'a élu, ce qui semble être le don accordé aux municipalités amies et qui est en même temps une faveur spéciale et une

chance exceptionnelle pour les ouvriers qui veulent s'instruire.

Comment! Hull, dont les neuf dixièmes de la population appartiennent à la classe ouvrière, n'a pas encore d'écoles du soir quand Sillery, Huntingdon, Sorel, Lévis et Québec reçoivent de grandes sommes d'argent du gouvernement pour donner à leurs populations une éducation nécessaire par les derniers perfectionnements de l'industrie? Allons, une telle injustice est criante et la situation actuelle ne peut pas être continuée longtemps ainsi, il faut à notre classe ouvrière ses droits et sa part égale de protection; il faut que le représentant du comité d'Ottawa à Québec obtienne pour Hull ce que les députés Cameron, Lemieux, Cardin, etc., ont obtenu pour Huntingdon, St. Jérôme, Lévis etc.

Que l'avenir nous en dise plus qu'elle ne nous en a dit par le passé sur cette importante question.

LA FÊTE DU TRAVAIL.

Succès sans précédent.

Hier, fête des artisans, semblable au soleil d'austerlitz qui se leva radieux pour annoncer la victoire de Napoléon, le soleil resplendit de toute sa splendeur pour assurer le succès de la fête organisée avec tant d'habileté par les ouvriers d'Ottawa.

Toutes les manufactures, les bureaux publics et les magasins étaient fermés et les drapeaux flottaient sur les tours des édifices publics. La population de Hull et d'Ottawa bordait les rues, et la procession défila pendant 30 minutes par les principales avenues de la ville. 3,500 personnes figuraient dans les rangs et tous le monde était étonné de voir une si puissante et si admirable organisation.

Dans l'après-midi 5000 personnes environ assistaient aux tournois athlétiques et aux joutes de divers sports qui eurent lieu au park Lansdowne.

Le plus beau programme de la saison fut exécuté item par item au grand plaisir des spectateurs. La joute de balle entre les clubs d'Ottawa et d'Aylmer a été gagnée par ce dernier.

Règle générale tout a bien été au cours des événements de la journée et les unions ouvrières peuvent être fières de leur succès et se vanter d'avoir étonné tous les citoyens accourus pour être témoins de leur force et de leurs capacités.

A PAPINEAUVILLE.

La messe en musique qui devait être chantée à Papineauville dimanche a été manquée à cause du retard du vapeur "Laverdure."

Les membres de l'Union Musicale de Hull ont été reçus au quai par le maire M. Major, M. Grondin et les principaux résidents de la paroisse et la fanfare de Papineauville.

Après avoir sereinadé M. le curé et M. le Maire, ce dernier invita une partie de la fanfare de Hull à dîner chez lui, l'autre partie fut reçue par M. Grondin. Les gens de Hull n'ont que des louanges à l'adresse de M. et de Mde Major et de M. et de madame Grondin et pour leur courtoisie et leur affabilité en même temps que pour la généreuse hospitalité qu'ils ont si généreusement offerte aux visiteurs.

La fanfare de Papineauville n'existe que depuis un mois et travaille avec courage mérite des félicitations pour l'urbanité quelle a su montrer.

Dans l'après-midi l'Union Musicale donna un grand concert gratuit sur la place publique. Grand nombre de personnes de toutes les paroisses environnantes y assistaient.

M. Grondin, avec une générosité remarquable, invita la fanfare à aller souper chez lui, ce qui fut accepté. On le sereinada gaiement avant et après le repas.

A sept heures il fallut revenir à Ottawa et tous les voyageurs remportèrent de très précieux souvenirs de la brave et hospitalière population de Papineauville, surtout de la famille de M. Major et de M. Grondin et de M. Lanson, qui contribuèrent en grande partie à la réception faite à l'Union musicale.

LES DÉPENSES D'ÉLECTIONS.

La Gazette Officielle de Québec publie ce qui suit:

Etat détaillé de toutes les dépenses d'élection encourues par M. Alfred Rochon, candidat à l'élection du district électoral d'Ottawa tenue en juin dernier, ou en son nom, qui ont été payées par moi, avec les comptes et pièces justificatives qui s'y rattachent.

9 Juin.—Tancrède Charette, pour distribution de journaux.....	\$ 4 00
16 C. J. Brooke, pour dépenses légales comme orateur.....	20 00
Jérémie Villeneuve, fils, charretier, pour mener des orateurs..	25 00
Jos. Guitard, pour mener un orateur..	5 00
Francis Blais, pour mener des orateurs.	123 50
Le Canada, pour publications et impressions.....	134 87
Jérémie Villeneuve, fils, charretier pour mener des orateurs..	15 50
Éléonore Séguin, pour papeterie.....	9 37
T.P. Sabourin, pour loyer de salle de comité.....	0 00
Damase Gagné, pour loyer de salle de comité.....	7 00
*Victor Godbout, pour 30 jours d'ouvrage comme ass. sec. du comité central.....	60 00
*Aristide Séguin, pour 30 jours d'ouvrage comme ass. sec. du comité central.....	60 00
*Euclide Parent, pour 1 mois de services comme secrétaire du comité central.....	72 00
Etienne Deslaurier, pour loyer de la salle du comité central, entretien, lavage de plancher, nettoyage etc., etc.....	40 00
F. X. Richer, pour loyer de salle de comité.....	10 00
P. Narcisse Bellehumeur, pour loyer de salle de comité.....	10 00
Charles Morin, pour loyer de salle de comité.....	10 00
James Renaud, pour loyer de salle de comité.....	10 00
J.B. Hébert, pour loyer de salle de comité.....	5 00
Mme E. D. D'Orsonnens, pour lampes, etc., etc.....	3 95
Antoine Parent, pour loyer de salle de comité.....	10 00
Marcel Duganais, pour loyer de salle de comité.....	10 00
Alexis Daoust, pour loyer de salle de comité.....	10 00
M. T. Haldane pour publication et impressions.....	133 30
Emond Séguin, pour loyer de salle de comité.....	10 00
7 Juillet.—M. Charbonneau, pour huile de charbon, etc.....	1 14
Gédéon Lafend pour coton pour comité central.....	45
David Plaud, pour loyer de salle de comité.....	10 00
	\$820 08

Pour copier listes électorales, faire correspondance, adresser journaux, circulaires, etc.

E. D'ODET D'ORSONNENS, Agent. 3623

Hull, 16 août 1890.

Sans compter les \$500 payées par MM. Champagne et Viau pour la "Vallée d'Ottawa." Et toutes les argent payés pour faire monter les vingt-sept claques du bas du comté pour le jour de la nomination et autre dépenses non avouées et non avouables.

DECES

A Hull, rue Inkerman, dimanche matin, Mde veuve Amable Laferrière, mère du greffier de la cité, à l'âge de 81 ans. Les funérailles auront lieu demain matin à 7 1/2 hrs. Parents et amis sont priés d'y assister.

Mde Laferrière était membre de la congrégation des dames de Ste. Anne.

Courrier de Hull.

Nouvelle Composition

Le Professeur Brenot de "l'Union Musicale" vient de composer pour cette société une Polka intitulée. Polka des Singes ce morceau va de suite être mis à l'étude et sera joué dans un prochain concert.

M. Brenot a fait une réduction de ce morceau pour piano et se fera un plaisir de prêter sa partition à toute personne qui voudra l'avoir pour en prendre une copie.

M. Brenot se propose de réduire ce morceau pour piano à 4 mains. Dès que cette partition sera prête il la tiendra à la disposition du public.

A l'Église

La voûte de l'église sera de 67 pieds de hauteur; elle sera finie en plâtre.

Dommages

Deux longues pierres de taille placées au-dessus des portes de l'hôtel de ville et évaluées à une vingtaine de piastres se sont brisées sous le poids des murs en pierre. Il va falloir faire enlever ces pierres et en installer d'autres, ce qui va nécessiter une seconde dépense de \$50.

Bottines en kid; \$1.50 valant \$2.00 chez T. St. Jean.

Assemblée du Conseil

L'assemblée du conseil de ville qui devait avoir lieu hier soir a été ajournée à jeudi par respect pour la mort de la mère du secrétaire trésorier.

Chasse

M. Constantin a tué un grand héron et une chouate au lac à Meach. Il les a donnés au taxidermiste, M. Delage pour être bourrés.

Malade

Le Dr. Mackay de Papineauville est très souffrant depuis quelques jours. Les rhumatismes l'ont cloué sur un lit de douleur pendant près de deux semaines.

Joute de Ball

Le club de balle de la fanfare de Hull a défait le club d'Ironides dimanche par 23 points contre 14. Il s'agissait du titre de champion de la Vallée de la Gatineau.

Accident

A Casselman, Ont. vendredi dernier MM. Euclide Laferrière et M. Nelson, montés sur un petit char à bras, cheminaient sur la voie du Canada Atlantique, lorsque le char dérapa sur un pont élevé de 20 pieds et tout l'équipage fut précipité du haut en bas. M. Laferrière eut le nez cassé et le visage horriblement mutilé Nelson mourra probablement des suites de ses blessures.

Une chance exceptionnelle est offerte aux mères de famille qui veulent chasser leurs enfants pour l'ouverture des classes. Bottines durables et à bon marché. Chance sans égale. T. St. Jean rue Albert et 116 rue Main

Nouvelle Fanfare

La fanfare de Papineauville a reçu un beau set d'instruments neufs de Bordeaux, lequel est évalué à \$500.

La fanfare compte 23 musiciens tous plus anxieux les uns que les autres de profiter des enseignements de leur professeur.

La salle des répétitions est la même que celle du cercle littéraire.

Mariage

Ce matin, M. Geo. Racine de la maison F. X. Martin, conduisait à l'autel, Melle, Adèle Prud'homme, fille de M. Etienne Prud'homme maître ferblantier de Hull.

Les mariés sont partis à 8 heures pour Rigaud ou ils passeront la lune de miel.

Les présents reçus sont très nombreux et d'une valeur considérable. M. Martin surtout a fait un cadeau de valeur à son employé, un beurrier en argent massif.

Personnel

Le détective Daoust est allé passer quelques jours de vacances chez ses parents à Beauharnois. M. Daoust est tout émerveillé de la visite qu'on lui a fait faire chez le juge Bélanger. Dans d'immenses jardins protagers, nous dit M. Daoust, nous voyons les poires et les pêches en abondance des grappes de raisin de deux à trois livres pendent dans les vignes et la récolte des poires dans ce jardin sera probablement de 75 minots.

Avis Public

Pour la moralité publique, nous allons bientôt être forcé de dénoncer certains clubs. Avis aux intéressés, surtout à Jos. Lateigne.

Autre Incendie

Hier matin, à Aylmer, le presbytère de l'église méthodiste a été brûlé avec 9 tonnes de charbon que contenait la cave. Pertes \$600. ou \$700.

PROVINCE DE QUÉBEC,

DISTRICT D'OTTAWA.

SEANCE DU 4 AOUT 1890.

Une assemblée régulière et mensuelle du conseil de la cité de Hull, tenue au lieu ordinaire de ses sessions, à la salle Aubry, sur la rue Main, en la dite cité de Hull, à sept heures et demie du soir, lundi, le quatrième jour d'août mil huit cent quatrevingt-dix, et à laquelle assemblée sont présents: Son Honneur le Maire, W. F. Scott au fauteuil, et les échevins Thibault, Wright, Viau, Ardouin, Aubry, d'Orsonnens et Dumais formant un quorum du dit conseil.

1. Proposé par l'échevin Ardouin, secondé par l'échevin Wright: Que les différentes communications qui sont maintenant déposées sur le bureau de ce conseil soient déferées à leurs comités respectifs.

Adopté.

Le Rapport suivant est soumis.
TWENTY-FIRST REPORT OF THE FIRE AND WATER COMMITTEE.

To the Corporation of the City of Hull:

Your Fire and Water Committee duly assembled at the office of your Secretary-Treasurer on Friday, the first day of August 1890, and represented by Aldermen Ardouin, Chairman in the chair, Dumais, Thibault and Wright beg to report that having examined the several accounts by you referred have approved the following and recommend that they be paid:

The Gutta Percha & Rubber Mfg. Co.....	\$903 00
'Garlock Packing Co.....	96 45
'Bell Telephone Co.....	25 00
Le Spectateur.....	24 00
The Gutta Percha & Rubber Mfg. Co.....	8 00
Calixte Rouleau.....	6 25

PROVINCE DE QUÉBEC,

DISTRICT D'OTTAWA.

SEANCE DU 18 AOUT 1890.

Une assemblée régulière ajournée du conseil de la cité de Hull, tenue au lieu ordinaire de ses sessions, à la salle Aubry, sur la rue Main, en la dite cité de Hull, à sept heures et demie du soir, lundi, le huitième jour d'août mil huit cent quatrevingt-dix, et à laquelle réunion sont présents: Son Honneur le Maire W. F. Scott au fauteuil, et les échevins d'Orsonnens, Thibault, Wright, Ardouin, Champagne et Dumais, formant un quorum du dit conseil.

1. Proposé par l'échevin Wright, secondé par l'échevin Ardouin: Que Son Honneur le Maire, W. F. Scott et les échevins d'Orsonnens et Champagne forment un comité chargé d'examiner le rôle d'évaluation de la cité de Hull, pour l'année 1890-91, d'entendre les parties intéressées ou leurs représentants sur les appels et les protêts enregistrés, au sujet de l'évaluation de leurs propriétés, d'ordonner telles révisions ou modifications légitimes qu'ils jugeront à propos de faire au dit rôle d'évaluation suivant que la loi et la justice requerront, et de faire rapport à ce conseil la première assemblée qui suivra le parachèvement de cette révision—conseil déléguant, par la présente résolution, au comité sus-nommé, tous ses pouvoirs et autorités relativement à la révision du dit rôle d'évaluation.

Adopté.

2. Proposé par l'échevin Ardouin, secondé par l'échevin Champagne: Qu'en vue de l'opinion écrite de M. John S. Hall, Jr. de Montréal, sur le sujet, un comité spécial composé des échevins Dumais, d'Orsonnens et Wright soit formé, avec instruction de faire enlever des limites de cette ville, les barrières de péage établies sur les chemins d'Aylmer et de la Gatineau, et de faire rapport à ce conseil.

Pour—les échevins Thibault, Ardouin, Champagne et Dumais—4
Contre—les échevins d'Orsonnens et Wright :2

Adopté.

Et ce conseil ajourne.

PROVINCE DE QUÉBEC,

DISTRICT D'OTTAWA.

SEANCE DU 22 AOUT 1890.

Une assemblée spéciale du conseil de la cité de Hull, tenue conformément aux dispositions de l'article 34 d'un acte pour incorporer la cité de Hull, au lieu ordinaire de ses sessions à la salle Aubry, sur la rue Main, en la dite cité de Hull, à sept heures et demie du soir, vendredi, le vingt-deuxième jour d'août mil huit cent quatrevingt-dix, et à laquelle assemblée sont présents:—Son Honneur le Maire, W. F. Scott au fauteuil, et les échevins d'Orsonnens, Wright, Barette, Ardouin, Aubry et Thibault formant un quorum du dit conseil.

L'avis de convocation, ainsi que le retour du service d'icelui est dûment produit, et déposé sur le bureau de ce conseil.

Proposé par l'échevin Aubry, secondé par l'échevin Ardouin:

Que M. l'inspecteur Gagnon soit autorisé à faire au pont de la rue Pitt les réparations qui lui paraîtront urgentes et nécessaires afin d'en rendre l'usage sur la circulation du public; le coût de ces travaux devant pas excéder la somme de trois cents piastres.

Adopté.

Et ce Conseil ajourne.

**MAISONS
IMPORTANTES DE
MONTREAL**

GOLDIE & McCULLOCH
SAFES
(COFFRES - BORTS)
Sous les meilleurs
Ecrivez à ALF. BENN,
ADMINISTRATEUR,
287 rue St. Jacques, Montreal.

G. BOIVIN, MONTREAL,
Manufacturier en Gros.
COMFORT! BON MARCHÉ! DURABILITÉ!

**SIMPSON, HALL,
MILLER & CIE,**
Manufacturiers
D'Articles Plaques
en Electro.
15 et 17 rue Desjardins,
MONTREAL.

LA MEILLEURE AU MONDE.
THE COOK'S FAVORITE BAKING POWDER.
Moulin à Café et à Epices.
Soleils Manufact., 624 & 626 rue Craig, Montreal.

**LES MEILLEURES
SUR LE MARCHÉ.**
INVINCIBLE
PEG TOP
O. GROTHE & CIE,
MONTREAL.

BUCCIES
R. J. LATIMER, 90 RUE MCGILL, MONTREAL.
Serves pour la liste illimitée des prix.

A. Hurlbut & Frere
Marchands de
BOIS DE SCIAGE
94 Rue BANGUINET,
MONTREAL.

PIANOS ET ORGUES.
A. & S. NORDHEIMER,
113 RUE ST. JACQUES, MONTREAL.
Prix et termes convenables à toutes les classes.

J.W. PATERSON & CIE
Manufacturiers de
PAPIERS
à Bâter et à Couvrir.
Felt Goudronné,
FACEDS
ET FOURNITURES.
PLUMBAGO et ANTHRACITE.
47 rue Murray, MONTREAL.

ALFRED EAVES,
1679 Rue Notre Dame, MONTREAL.
MONTRES, HORLOGES ET BIJOUTERIE.
EN GROS.

VIEUX METAUX
Chiffons, Os, Vieux Caoutchouc, Crin, etc.
Le meilleur L. E. WALKER, 15 rue Gordon, Montreal.

MILLER BROS. & TOMS,
MACHINISTES, MILLRIGHTS ET INGENIEURS.
ETABLIS EN 1869.
110 & 122 RUE KING, MONTREAL.

VENANT D'ETRE RECU
200 Habillements pour Hommes
QUE JE VENDRAI A

\$2.50

N. B.-Je viens de recevoir onze caisses de marchandises fraîches que je continuerai à sacrifier à grand marché. N'oubliez pas que LA GRANDE VENTE à bon marché se continue toujours au,

Magasin du Soleil
110 & 112 Rue PRINCIPALE
F. X. MARTIN, Propriétaire.

EXPOSITION

— DU —
CANADA CENTRAL
— ET —
EXPOSITION DE CHIENS INSTRUITS,
OTTAWA.
22 AU 27 SEPTEMBRE 1890.

Ecrivez pour la liste des Primes et faites vos entrées de suite.

Application pour un espace et des privilèges à

F. ARTHUR JACKSON
Secrétaire, 26 rue Sparks,
Ottawa.



IMPRIMERIE

'Spectateur'

154 RUE PRINCIPALE
HULL

IMPRESSIONS DE LUXE

IMPRESSIONS DE COMMERCE

CARTES D'AFFAIRES,

TÊTES DE COMPTE

BLANCS DE COMPTE,

LETTRES FUNÉRAIRES,

CARTES DE VISITE,

PANCARTES,

BLANCS DE COUR, ETC.

Impressions de Ville

Ayant fait l'acquisition d'un matériel complètement neuf, choisi tous les caractères les plus nouveaux, fabriqués dans les grandes fonderies américaines, nous informons le public que nous sommes en mesure de faire promptement et à la satisfaction de chacun tous les travaux d'impression qu'on voudra bien nous confier.

**Execution Parfaite
Prix Reduits**

Venez visiter notre établissement et donnez vos commandes au

**NO. 154
RUE PRINCIPALE,
HULL.**

REVUE HEBDOMADAIRE

Les Marchés de Hull et d'Ottawa

Nos lecteurs trouveront une foule de renseignements exacts en suivant notre rapport des marchés que nous faisons dans le but de donner les meilleures notions.

Les prix que nous donnons ont été cueillis aux meilleures sources par notre rapporteur spécial et nous les donnons avec plaisir aux lecteurs, principalement à ceux de la campagne, qui pourront s'y fier en toute sécurité. Ces prix sont ceux que l'on demandait cette semaine au marché d'Ottawa.

MARCHE DE DETAIL

FOIN
Foin No 1 la tonne... \$ 9 00 11 00
Foin No 2 " " 8 00 à 10 00
Foin pressé " " 11 00 à 12 00

PEAUX
Peaux vertes No 1..... 5 00 à 6 00
" " No 2..... 4 00 à 5 00
" " No 3..... 2 00 à 3 00
Suif fondu la livre..... 05 à 54

VIANDES
Bœuf par 100 lbs..... 3 50 à 5 50
Bœuf, par livre..... 0 06 à 0 07
Mouton par livre..... 0 08 à 0 00
Veu " " " " 0 05 à 0 07
Porc par 100 livres..... 6 50 à 7 00
Porc à la livre..... 0 09 à 0 10
Jambon..... 0 14 à 0 15
Lard fumé..... 0 12 à 0 15
Saucisse..... 0 10 à 0 12
Saïndoux " " " " 0 10 à 0 15

PRODUITS DE LA FERME
Beurre en tinette par lb 0 07 à 0 09
Beurre en moule " " 0 20 à 0 22
Beurre frais crémieries... 0 15 à 0 21
Œufs frais par doz..... 0 15 à 0 15
Œufs en caisse..... 0 15 à 0 18
Fromage..... 0 11 à 0 00
Miel en gâteaux par lbs. 0 15 à 0 20
" coulé " " " " 0 12 à 0 15

GRAIN
Blé Manitoba No 1..... 0 95 à 0 96
" " No 2..... 0 93 à 0 95
Fèves, par minot..... 1 60 à 2 00
Pois " " " " " " 0 68 à 0 70
Avoine " " " " " " 0 52 à 0 43
Seigle " " " " " " 0 60 à 0 70
Orge " " " " " " 0 40 à 0 50

FARINE
Patente..... 5 00 à 5 15
Américaine..... 5 90 à 6 00
Straight Roller..... 4 70 à 4 80
Extra..... 4 40 à 4 50
Superfine..... 3 45 à 3 50
Forte de boulangerie..... 4 75 à 4 90
" américaine..... 4 65 à 4 90

EN SACS
Par 196 lbs..... 4 75 à 4 90
Farine d'avoine..... 4 40 à 4 50
Farine d'avoine granulée. 4 50 à 4 70

VOLAILES, ET GIBIERS
Oies, la pièce..... 0 75 à 0 90
Poules, le couple..... 0 50 à 0 60
Canard, le couple..... 0 70 à 0 75
Pigeons, la doze..... 3 00 à 3 75
Dindes par couple..... 1 50 à 3 00
Poulets par couple..... 0 35 à 0 45
Canards noirs..... 0 70 à 0 80
Perdrix, la paire..... 0 40 à 0 50
Lièvres, la paire..... 0 35 à 0 40
Bécasses, la paire..... 1 00 à 1 25

LÉGUMES
Pommes de terre, le sac... 0 50 à 0 55
Choux, la douzaine..... 0 30 à 0 40
Tomates, le gal..... 0 40 à 0 45
Oignons, le panier..... 0 15 à 0 25
Navets, la poche..... 0 30 à 0 35
Carottes, panier..... 0 20 à 0 25
Panais le paquet..... 0 15 à 0 25
Persil, le panier..... 0 20 à 0 25
Chicorée, la douz..... 0 40 à 0 50
Choux-fleurs, la pièce..... 0 10 à 0 13
Céleri, la douz..... 0 40 à 0 50
Bilé d'Inde, la doz..... 0 12 à 0 15

HUITRES
Malpèques, baril..... 4 50 5 00
Caraquet " " " " " " 3 00 à 3 50
Boutouche " " " " " " 4 00 à 5 00
St Simon..... 4 25 à 4 75

DIVERS
Tabac en feuille la ivre. 0 10 à 0 15
Sucre d'érable..... 0 08 à 0 10

POISSONS
Morue..... 0 02 à 0 03
Harengs frais la douz... 0 18 à 0 20
Harengs salé " " " " 0 18 à 2 00

PROFESSIONNELS.

**J. M. McDougall,
AVOCAT**
Aylmer, - - P Q

**N. TETREAU,
Notaire.**
No. 183 RUE PRINCIPALE, HULL

**P. T. DESJARDINS,
Notaire**
No 139 RUE PRINCIPALE, HULL.

G. J. Labelle
Huissier, C. S.
141 rue Principale Hull, P. Q.
Boîte 116 Bureau de Poste.

M. ajor & Grondin
Avocats
No. 141, Rue Principale, Hull, P. Q.

L. Z. CHARBONNEAU,
HUISSIER, C. S.
Auditeur Agent & Collecteur
Aylmer P. Q.

DR. J. BLONDIN,
No. 198 RUE PRINCIPALE.
HULL.
En face du Bureau de Poste.

J. E. BEAUSSET,
Avocat
ONTARIO et QUEBEC
Hull, 156 Rue Main, Ottawa 25 Spar's

R. T. Clouston, H.C.S, H.C.R
Collecteur et Agent d'Commission
76 RUE BREWERY
Et aux Bureaux de M.M. Talbot & Beaudry, Avocats, rue Principale, Hull
Telephone 482 C.

Elevantes Chambres Dentales à Hull
Dr. B. S. Stackhouse
CHIRURGIEN DENDISTE
Bloc Goyette Rue Principale, vis-à-vis le bureau de Poste.
Dents remplacées d'après un système tout-à-fait nouveau, 15 minutes après l'extraction des dents naturelles. Pas de douleurs. Gaz, chloroforme ou éther administrés.

Buvez la Célèbre Bière
"DOMINION"
Embouteillée par
NORMAND TELLIER,
No. 250 CHEMIN DU ROI.
HULL, P. Q.

La Bière "DOMINION," surpasse toutes les autres bières vendues à Hull.
Les médecins l'ordonnent.

A VENDRE
LOTS À BATIR, situés dans le centre de la Ville; sur les rues du Lac et Wellington. S'adresser à N. Pagé 154 rue Principale.



DES SOUMISSIONS CACHETÉES
adressées au soussigné et portant la suscription "Soumission pour Creusage, Belleville" seront reçues à ce bureau jusqu'à mardi, le 26 d'août courant inclusivement, pour le nettoyage au curoné, dans le port de Belleville, Ontario, selon les termes et conditions stipulés dans une soumission et des spécifications combinées, à être obtenues sur demande faite au Maître du Port, à Belleville et au soussigné au département des Travaux Publics à Ottawa.
On ne prendra pas note des soumissions si elles ne sont pas faites sur des blancs fournis exprès et signés de la signature courante des soumissionnaires.
Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque accepté de \$500, fait payable à l'ordre du ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat, et il sera remis si la Soumission n'est pas acceptée.
Le département ne s'oblige pas à accepter la plus basse ou aucune des soumissions.
Par ordre,
A. GOBEIL,
Secrétaire.
Département des Travaux Publics,
Ottawa, 5 Août 1890.

Cooke & Helmer

Chimistes & Droguistes

Toutes espèces de préparations chimiques, pharmaceutiques, médicales préparées avec soin et à très bas prix. Articles de toilette, une spécialité.

EN VENTE CHEZ
COOKE & HELMER,
Rue MAIN.

BUREAU DE POSTE DE HULL

ARRIVÉE ET DÉPART DES MALLÉS
MALLÉS ARRIVÉE

	A.M.	A.M.	P.M.	P.M.
Ottawa.....	7 00	10 50		
C. P. R.....				1 00
Gatineau.....				4 10
Ottawa.....				

DÉPART

	A.M.	A.M.	P.M.	P.M.
Pour Montréal et tous les points de l'Est par le C. P. R.....	6 55			
Pour le haut de la Gatineau....	7 00			
Pour Ottawa....	10 00		12 30	4 10
Pour Aylmer....			4 50	

Les lettres destinées à l'enregistrement doivent être mises à la Poste 15 minutes avant la clôture des malles précédentes.
Heure du bureau: de 8 a.m., à 8 p.m.
Mandats sur la Poste et la Banque d'Épargne, de 9 a.m., à 4 p.m.
J. H. KERR,
Bureau de Poste Hull } Maître de Poste
Mai 1889 }



ARRIVÉE ET DÉPART des MALLÉS

	A.M.	P.M.
D'Ottawa et Hull, tous les jours, dimanches exceptés.....	2 00	6 00

De Heyworth, Wardley, Onslow, Bristol, Por ge 1 du Fort, les dimanches exco és 1030 pt

FERMETURE

	A.M.	P.M.
Pour Ottawa et Hull, tous les jours, dimanches exceptés.....	10 03	6 00
Pour Heyworth, Eardley, Onslow, Bristol et Portage du Fort, tous les jours, dimanche excepté.....		5 00

Les lettres destinées à l'enregistrement doivent être mises à la poste 15 minutes avant la clôture des malles précédentes.
Heures du Bureau, de 8 a. m. à 9 p. m.
Mandats sur la poste et la Banque d'Épargne de 9 a. m. à 4 p. m.
J. R. WOODS,
Bureau de de Poste } Maître de Poste,
Aylmer Mai 1889. }

AVIS

M. Ludger Proulx, ci devant de New-York, désire faire savoir au public en général qu'il vient d'ouvrir une boutique de forge, dans la rue Main, en face de l'église Anglaise, et il se charge de toutes espèces de travaux dans sa ligné d'affaires.
Ferrage des chevaux, une spécialité. Une visite est sollicitée.

A VENDRE

Un bon cheval avec un tombereau, une charrette, un buggy, et deux har-nais.
Conditions faciles.
S'adresser à JOS. BERUBÉ chez M. Etienne Richer, en face du bloc Poulin, rue Main.

ARPIN & Frer
Manufacturiers de
Chaussures en Gros
Lanoraie, P. Q.

Le patronage des marchands du district d'Ottawa est respectueusement sollicité. Les ordres expédiés par la malle roce vront notre prompt attention.
J. E. ARPIN, J. N. ARPIN,
11-15 89-1a

Magasins et Logements

Dans le block Monck (ancien block Poulin) rue Principale.
S'adresser à N Pagé No 154, ru Principale.

CHANGEMENT
M. J. B. DORION
Artiste-Photographe d'OTTAWA

désire informer le public de Hull en gé-néral, qu'il a repris possession de son atelier au No. 144 rue Principale, Hull et continuera comme par le passé à rom-plir avec satisfaction toutes les com-mandes qu'on voudra bien lui confier. PHOTOGRAPHIES de toutes GRANDEURS depuis cartes de visites jusqu'à grandeur naturelle. Agrandissement, une spé-ci-alité, ouvrage garanti. Une visite est sollicitée.
J. B. DORION
144 Rue Principale,
HULL, P. Q.

A VENDRE

Lots à bâtir à vendre ou à donner à constitut, situés dans les rues Wellington et du Lac. Conditions faciles. S'adresser à Nellis et Monk, 22 rue Met-calle, Ottawa.

ETABLIE EN 1884
ELEONORE SEGUIN
Librairie Ste. Anne

NO. 106 Rue Main, Hull

Nous avons toujours en mains un assortiment complet, de Livres de Prières, Livres d'Histoires, Livres de Comptes, Livres d'École, Chapelets, Crucifix, Statues. Toutes sortes de Papier, Laine, Flase, Braide, Rasade, Bouquets, Garnitures pour Salon et Jouets d'Enfants. Nous avons l'agence pour les

Patrons Bazar de James McCall. Vous trouverez à notre magasin tous les patrons les plus nouveaux de manteaux, et de robes pour dames, et pour enfants.
Dile. ELEONORE SEGUIN,
Propriétaire

D. C. SIMON,

Percepteur du Revenu Provincial
Auditeur, Comptable,
Agent General d'Assurances
Sur la Vie, contre le Feu
et les Accidents,
Rue Alma. En face de l'Eglise
HULL.



BOIS DE CHAUFFAGE, (déchets.)

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, marquées "Slab Firwood" seront reçues jusqu'à mercredi le 27 courant pour délivrer à l'Imprimerie du Gouvernement à Ottawa, de 250 à 500 cordes de bois de quatre pieds (Edgings) à être empilées au lieu indiqué. La quantité à être achetée sera décidée après la réception de la soumission. Le bois devra être sec et prêt à être employé. La soumission devra mentionner le prix par corde de 128 pieds cubiques et devra inclure tout l'em-pillage, le charroyage, &c.
Le département ne s'oblige pas à accepter la plus basse ni aucune des sou-missions.
Par ordre,
A. GOBEIL,
Secrétaire.
Département des Travaux Publics }
Ottawa, 18 Août 1890. }

CHEA

LA GRANDE M...
PO...

BARC

MARCHANDIS...
NOU...

NOLII

EXCESSIVEM...
ET POUR AR...

VENG

QUATRIÈ...
LA JUST...

FI

COMMENT...

LA JUST

— Enfin /—
jours à son o...
— Il solda
prit sa pours...
Germaine
pas rapide,
maintena t...
qu'une craïn...
trop tard.

Parfois d...
marche lui r...
et, sans rel...
tournait la t...
vaincre que...
qui l'eût rec...
de la suivr...

Outre qu...
ment travest...
trouvait tau...
dissimuler...
tout au moi...

Germaine
çou, aucune...
ce.

Elle att...
rond point...
sées, elle g...
ard.

Arrivée...
portant le...
disparut.

Quelques...
tard, Poly...
tour devant...

S'étant a...
— C'est l...
il ne me re...
prévenir M...
cinq heur...
où m'atten...

Criquet...
callepín,
heures à si...
nase Roux...
— Facile...
sr façade...